

**Zeitschrift:** Thurgauer Jahrbuch  
**Band:** 7 (1931)

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



E.E. SCHLÄFER



# Thurgauer Jahrbuch 1931

# Thurgauische Kantonalbank

Hauptsitz Weinfelden

Filialen in Amriswil, Arbon, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn  
Sirnach und Steckborn

Agenturen in Diessenhofen und Ermatingen  
Zahlstelle in Sulgen

Hypothekar-Abteilung



Handels-Abteilung

STAATSGARANTIE

## GESCHÄFTS ZWEIGE:

### Annahme von Geldern

gegen Obligationen, in Konto-Korrent, auf Depositen- und Sparhefte (Abgabe von Heimsparbüchsen)

### Darleihen und Konto-Korrent-Kredite

gegen Hypothek oder Bürgschaft, gegen Hinterlage von Wertpapieren, an Gemeinden und Korporationen;  
Vorschüsse auf Waren.

### Abgabe von Kreditbriefen

### Eröffnung von Akzeptkrediten

### Bestellung von Kautionen (Garantien)

### Rembourskredite

### Diskonto und Inkasso von Wechseln auf die Schweiz und das Ausland

### Abgabe von Checks auf das In- und Ausland (Reise-Checks)

### Auslieferung von Generalmandaten auf die schweizerischen Bankplätze

### Vermittlung von Einzahlungen und Auszahlungen in jeder Währung, in allen Erdteilen

### Ausführung von Börsenaufträgen an allen Plätzen des In- und Auslandes

### Vermittlung von Kapitalanlagen

### Entgegennahme von Zeichnungen auf öffentliche Emissionen

### Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren (offene Dépôts)

### Vermögensverwaltungen für Private, Waisen, Korporationen etc.

### Erbschaftsliquidationen

### Uebernahme von verschlossenen Dépôts zur Aufbewahrung (Werkschriften, Akten, Manuskripte, Preziosen etc.)

### Vermietung von Schrankfächern in verschiedenen Grössen in unsren Tresoranlagen

### Einlösung von Coupons, verlosten oder gekündeten Obligationen

### Geldwechsel

### An- und Verkauf von fremden Noten und Geldsorten.

Reglemente und Tarife stehen unentgeltlich zur Verfügung.

Jede weitere Auskunft wird beim Hauptsitz und allen Niederlassungen bereitwilligst erteilt  
und kulantre streng diskrete Bedienung wird zugesichert.

# DER WEG ZUR GESUNDHEIT

Wohl jeder Mensch möchte gesund sein. Nicht jeder aber tut etwas für seine Gesundheit und nicht jeder geht den richtigen Weg. Der richtige Weg zur Gesundheit führt über **Blutreinigung, Kräftigung der Muskeln und der Nerven und Entgiftung des Körpersinns**, vor allem mit natürlichen Mitteln! Nur rein pflanzliche Säfte, Extrakte aus den köstlichen Heilkräutern, können dauernde Gesundung bringen.

Alle scharf wirkenden chemischen Präparate wirken nur scheinbar, d. h. vorübergehend. Ihre Anwendung ist oft von nachteiligen Folgen begleitet.

Allen Lesern möchten wir die genaue Beachtung nachstehender wichtiger Abhandlungen dringend empfehlen. Es gibt gewiss auch Leute, die, ohne sich um ihre Gesundheit zu kümmern, ein hohes Alter erreichen. Das ist aber ein ganz kleiner Bruchteil der Menschheit. Viel zahlreicher sind die Fälle, in denen mangels geeigneter Gesundheitspflege schwere, unheilbare Leiden und der frühe Tod hervorgerufen wurden. Man gehe also den sicheren Weg und denke daran, dass jeder Mensch, ob krank oder gesund, von Zeit zu Zeit immer wieder für eine durchgreifende Körperentgiftungskur sorgen muss.

## Blutreinigung, die beste Versicherung gegen Krankheiten.

(**Zellers Sarsaparille-Essenz**)

Die meisten Krankheiten sind die natürlichen Folgen von Unreinigkeiten des Blutes. In jedem Organismus bilden sich im Laufe der Zeit Stoffwechselrückstände; es sammeln sich Schlämme und Abfallstoffe an, die ins Blut überreten und es allmählich versäubern. Die Krankheitserregenden Keime (Bakterien und Bazillen) haben dann leichtes Spiel. Der Laie wundert sich darüber, wenn manche ansteckende Krankheiten, insbesondere die Grippe, sich so rasch verbreiten können. Der einzige wirksame Schutz besteht darin, das Blut so gründlich zu reinigen, dass den Bakterien der Nährboden entzogen wird, bevor sie noch ihre verderbend wirkende Tätigkeit ausüben können.

Deshalb ist nicht nur für den Kranken, sondern auch für den Gesunden die Reinigung der Körpersäfte das dringendste Gebot. Wenigstens zweimal jährlich, im Frühjahr und Herbst,

sollte jedermann eine derafige Blutentgiftungskur durchführen. Ein viertausendfach bewährtes Blutreinigungsmittel ist **Zellers Sarsaparille-Essenz**, die nicht nur das Blut, sondern auch die Nieren und Körpersäfte säubert. Diese Essenz ist ein nach gründlicher Erfahrung hergestellter Extrakt, indem die blutreinigende Kraft der schon seit Jahrhunderten bekannten Sarsaparille in rationellster Weise verwertet sind. Die wunderbar entgiftende Kraft führt man auf die Einwirkung des „Partigins“ zurück, das in den Säften dieser Pflanze enthalten ist.

**Zellers Sarsaparille-Essenz** zur Blutreinigung ist in Flaschen zu Fr. 2.75, 5.— u. 9.— in den Apotheken erhältlich oder direkt bei

**Max Zeller Söhne, Apotheke, Romanshorn.**

## Zur Kräftigung: **Zellers Kraftwein**.

Das moderne Leben stellt an den Menschen oft grosse Anforderungen. Nur zu rasch stellen sich Erschöpfungszustände ein und es geht mit dem besten Willen nicht mehr. Immer wieder zeigt es sich, dass unsere Körper- und Nervenkräfte nicht unerschöpflich sind. Die dem Mensch gestellten Aufgaben müssen aber erfüllt werden und wer schlau ist, hat stets einen sicheren Helfer an der Hand. Es ist der köstliche **Zellersche Kraftwein**.

Seine prompte Wirkung wird überall gerühmt und das ist auch kein Wunder. Enthält er doch u. a. ganz vorzügliche Pflanzen-Extrakte und das so wichtige, zur Knochenbildung, Muskel- und Nervenernährung nötige Kalk-Lacto-Phosphat.

Bei allen nur denkbaren Erschöpfungszuständen, hervor-

gerufen durch körperliche und geistige Anstrengungen, dann bei Rekonvaleszenz, wo es sich darum handelt, rasch wieder zu Kräften zu kommen, hat sich der **Zellersche Kraftwein** als wirkliches Lebens-Elixier bewiesen. Wöchnerinnen und schwächliche Frauen haben in gleicher Weise die wohltätige Wirkung zu verspüren bekommen. In vielen Familien wird daher **Zellers Kraftwein** als unentbehrliches Hilfsmittel stets vorrätig gehalten. Auch bei Appetitlosigkeit, Verdauungsbeschwerden, Gereiztheit, Schwindelanfällen, Ohnmachten, allgemeine Schwäche tut **Zellers Kraftwein** prompt seine Schuldigkeit. **Zellers Kraftwein** kostet pro Flasche Fr. 5.— (bei 3 Flaschen portofrei.) Erhältlich in den Apotheken oder direkt bei

**Max Zeller Söhne, Apotheke, Romanshorn.**

## **Zellers Knoblauchpräparate.**

gegen Arterienverkalkung, Darmstörungen, sowie zur gründlichen Blutreinigung.

Schon im grauen Altertum — vor etwa 4-5000 Jahren — galt Knoblauch als die geschätzteste Heilpflanze. Seine reinigende, verjüngende und stärkende Wirkung ist auch heute weit und breit bekannt. Von keiner Seite wird dies bestritten. Seinen ganz besonderen Vorzug zeigt der Knoblauch in der gewaltigen Herabsetzung des Blutdruckes. Diese für alle Kranken und Gesunden hochbedeutsame Tatsache sollte für alle Leute, die das vierzigste Lebensjahr überschritten haben,

Veranlassung sein, von Zeit zu Zeit eine gründliche Knoblauchkur durchzuführen, um sich gegen die weitverbreitete Arterienverkalkung und ihren schlimmen Folgen zu schützen. Angesichts dieser hohen Heilkraft fragt man sich, weshalb Knoblauch noch nicht ganz allgemein angewendet wird. Der Grund ist nur darin zu suchen, dass der Geschmack und Geruch des Knoblauchs nicht jedermann zusagen. Doch wurde hier gründlich Abhilfe geschaffen, nämlich durch

### **Zellers Knoblauchpräparate:**

1. **Knoblauchsaft** (pro Flasche Fr. 3.— u. Fr. 5.—)
2. **Zellers Knoblauchkur** (in Pulverform, bequem einzunehmen) Fr. 3.— u. Fr. 5.—
3. **Zellers Knoblauch-Extrakt** (pro Flasche Fr. 5.—)

Letzterer ist das vollkommenste Knoblauchpräparat auch

insofern, als trotz hochkonzentrierter Heilkraft jeder unangenehme Geschmack und Geruch auf ein Minimum herabgesetzt wird, so dass auch empfindliche Leute die Kur ohne Widerwillen durchführen können.

Erhältlich in den Apotheken oder direkt bei

**Max Zeller Söhne, Apotheke, Romanshorn.**

## **Ein Ratgeber zur Gesundheitspflege umsonst.**

Es handelt sich um die regelmässig erscheinende Schrift: „**Der Menschenfreund**“. Infolge der vielen wertvollen Ratschläge ist diese Schrift Tausenden und Abertausenden von Schweizer Familien ein unentbehrlicher Gesundheitsführer geworden. Falls Ihnen der „**Menschenfreund**“ noch nicht zugeht, dann schicken Sie heute noch Ihre genaue Adresse an:

**MAX ZELLER SÖHNE, APOTHEKE, ROMANSHORN**

# SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK

KREUZLINGEN UND 70 WEITERE NIEDERLASSUNGEN IN DER SCHWEIZ  
STAMMKAPITAL UND RESERVEN: FRANKEN 210 MILLIONEN

Wir empfehlen uns zur Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte, insbesondere für:

Gewährung von Krediten aller Art.  
Diskontierung und Inkasso von Checks und Wechseln auf das In- und Ausland.  
Annahme von Geldern gegen unsere Obligationen u. Einlagehefte, sowie auf Kreditoren- und Check-Rechnungen. Depot-Konti.  
An- und Verkauf von Devisen, Checks, Coupons, fremden Geldsorten und Noten.  
Ausstellung von Kreditbriefen und Checks auf das In- und Ausland.  
Besorgung von Kapitalanlagen in in- und ausländischen Werten.  
Konversion und Subskription bei in- und ausländischen Anleihen.  
Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland.  
Aufbewahrung von Werttiteln, Preziosen usw. in offenen und verschlossenen Depots.

## Spezialgeschäft in Stoffen und Konfektion für Damen und Herren

*Massanfertigung eleganter Herren-Garderobe  
Baumwoll- und Leinenwaren  
Wolldecken*

Tricotagen  
Herrenhemden  
Kravatten

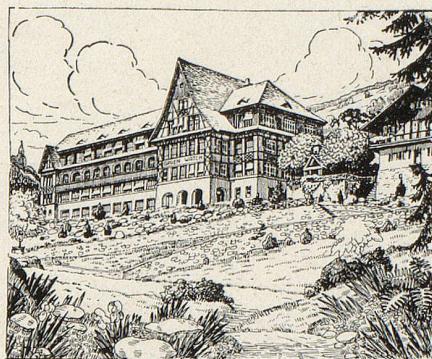
Bei  
Reinhardt  
kauft man  
immer gut

*Reinhardt*  
& Cie.  
ROMANSHORN

Mercerie  
Strümpfe  
Socken

# Eine Quelle täglicher Freude -

ist die Alpina Uhr. Sie vereinigt alle Eigenschaften die Sie - vielleicht unbewusst - in ein Geschenk legen möchten: Schönheit, praktische Verwendbarkeit und Dauerhaftigkeit. ● Der Name Alpina bietet Ihnen noch etwas mehr, nämlich die Gewissheit, für Ihr Geld den höchsten Gegenwert erhalten zu haben; dies Dank der rationellen Fabrikationsmethoden in den Alpina-Gruen Uhrenfabriken . . . . .



Eine der Alpina-Gruen Uhrenfabriken, in welcher die hochwertigen Gruen-Präzisions-Uhren gebaut werden

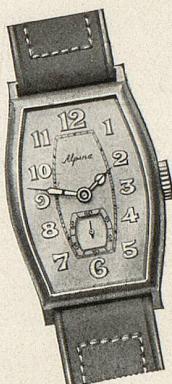
Fassform mit Radium-Zifferblatt, die schlichte, praktische Uhr, 18 Kt. Fr. 200.-, Silber ab Fr. 93.-



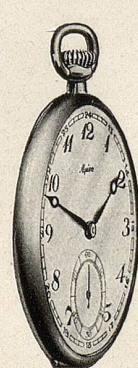
Die praktische Form f. Berufstätige 18 Kt. Fr. 148.-, andere ab Fr. 50.-



Sportmodell 18 Kt. weiß und gelb Fr. 290.-, andere in Silber ab Fr. 75.-



Tecno, die neue Armband-Uhr mit Ganggenauigkeit einer Taschenuhr, für Beruf u. Sport 18 Kt. Fr. 425.-, anderer in Silber ab Fr. 135.-



Extra schmale Form f. die elegante Dame 18 Kt. Fr. 355.-



Pentagon, die Uhr für Anspruchsvolle, 18 Kt. 485.-, andere ab Fr. 250.-

Flaches Modell 18 Kt. Fr. 480.-, andere flache Taschenuhren ab Fr. 80.-

Schlichte Armbanduhren eignen sich für berufliche und sportliche Zwecke. Elegante, kleine Schmuckuhren zum Kleid der Dame, flache, auserlesene Taschenuhren zum Anzug des Herrn. ● Der unbedingten Zuverlässigkeit als Zeitmesser, sowie der sorgfältig gewählten, zweckmässigen Form ihres Gehäuses verdanken die Alpina Uhren ihren Weltruf.



Alpina-Gruen Uhren sind nur in erstklassigen Fachgeschäften, erkennbar an diesen Wahrzeichen, erhältlich



## Verkaufsstellen im Kanton Thurgau:

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| Amriswil:     | Paul Lehmann    |
| Arbon:        | H. Rohr-Metzger |
| Bischofszell: | A. Tschudi      |
| Frauenfeld:   | Martin Pajarola |
| Kreuzlingen:  | C. G. Pfaendler |
| Romanshorn:   | E. Strässle     |
| Weinfelden:   | Carl Wenger     |

# *Möbel • Teppiche • Dekorationen*

von E. Rutishauser, Kreuzlingen

sind in Form und Qualität bleibende Werte.

Immer waren sie zeitgemäss, aber nie extrem



Besuchen Sie unverbindlich meine grosse

## **MÖBEL-AUSSTELLUNG**

---

**E. RUTISHAUSER**

**MÖBLIERUNGSHAUS KREUZLINGEN**

GEGRÜNDET 1874

# THURGAUER JAHRBUCH 1931



7. JAHRGANG  
PREIS 3 FRANKEN  
Alle Rechte vorbehalten

REDAKTION UND VERLAG E. RIEBEN • KREUZLINGEN